

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 34

PDF erstellt am: **01.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 11. Februar 1970
Berne, mercredi 11 février 1970

313

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 34

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 34 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Urania Teppich AG, in Liquidation, Zürich.

Girona SA, à Genève.

Pasquerone SA, in liquidazione, Caslano.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Les échanges de l'AEU au mois de novembre 1969.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1969.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch haben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich (105¹)

Gemeinschuldner: Firma Radio Abrach, Talacker 30, 8001 Zürich (Inhaber: Herr Maurice Abrach, geb. 1905, von Brunnadern SG, wohnhaft St.-Urbangasse 8, 8001 Zürich).

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1970.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 2. Februar 1970, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, 8001 Zürich.

Eingabefrist: 21. Februar 1970.

NB. Die Konkursverwaltung betrachtet sich als ermächtigt die sämtlichen vorhandenen Aktiven, insbesondere das Warenlager, Fernsehapparate und Radios usw., sowie die beiden Kombiwagen Ford Taunus bestmöglich, sei es freihändig oder auf öffentlicher Versteigerung, bzw. durch Beauftragung eines Liquidators zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger sich bis zum 21. Februar 1970 gegenseitig schriftlich ausspricht. Den Gläubigern selbst ist Gelegenheit geboten, Kaufangebote innert dieser Frist einzureichen.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (264)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Blättler-Vetter Max, Anschlägerei, Inhaber der Firma «M. Blättler», Vertretungen für Lagergestelle, Handel mit Teppichen, Reverenzgässlein 2, in Basel, wurde am 22. Januar 1970 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (257)

Gemeinschuldner: Märki-Clément Peter, geb. 1940, Einbauküchen und Schrankmontage, Parkstrasse 51, Thervil.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Januar 1970 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 500.— Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis mit 4. März 1970.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. März 1970 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (258)

Fallita: Casa del Salotto SA, Lugano.

Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano. Città: 2 dicembre 1969.

Procedura sommaria: con decreto 5 febbraio 1970 la stessa pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria. Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 marzo 1970.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (246)

Fallita: Ditta Gra SA, gestione trasporti autotreni, Noranco.

Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano. Ceresio: 16 gennaio 1970.

Prima assemblea dei creditori: 18 febbraio 1970, alle ore 15, presso l'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Via Ciseri/Dufour.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 11 marzo 1970.

Kt. Wallis - Konkursamt des Bezirkes Brig, 3904 Naters (259)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Ausgeschlagene Hinterlassenschaft des von Känel Alfred, geb. 1931, von Aeschi BE, Lonzarbeiter, wohnhaft gewesen in der Napoleonstrasse, 3902 Glis, gestorben am 31. Mai 1969.

Datum der Erbschaftsausschlagung: 25. August 1969.

Erste Gläubigerversammlung: 20. Februar 1970, um 14 Uhr, im Büro des Konkursamtes in Naters, Furkstrasse.

Eingabefrist: 13. März 1970.

NB. Die Gläubiger werden aufgefordert, innert der Eingabefrist ihre Forderungen und Ansprüche dem obgenannten Konkursamt einzulegen. Desgleichen haben die Schuldner des Gemeinschuldners, sich binnen der Eingabefrist anzumelden. Wer Sachen des Gemeinschuldners besitzt, hat sie binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (265)

Ueber die Lilag AG, Badenerstrasse 384, Zürich 4, hat der Konkursrichter am 28. August 1969 Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 6. Februar 1970 mangels Aktiven eingestellt.

Wenn kein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Februar 1970 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 1000.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (247)

Fallita: Probit SA, prodotti bituminosi, Crocifisso di Savosa.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Campagna per insufficienza di attivo: 21 gennaio 1970 e 2 febbraio 1970.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 20 febbraio 1970, anticipando Fr. 3000.— a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (260)

Faillie: Sagefi SA, gestions, participations, exploitation de brevets, etc., de siège social à Martigny.

Date du jugement de faillite: 6 janvier 1970.

Par décision du 5 février 1970, le juge-instructeur de Martigny a prononcé la suspension de la liquidation de la faillite Sagefi SA, faute d'actifs.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les 10 jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer simultanément les frais par Fr. 300.—, sous réserve d'avances futures éventuelles conformément à la jurisprudence du T. F. (art. 230 L.P.F.).

NB. La Sagefi SA n'a aucune autre activité en Suisse, que sa propre administration.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwäht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8952 Schlieren (248)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Isler Theodor, geb. 1917, von Zürich und Bärenstwil ZH, Buchdrucker, wohnhaft Urderferstrasse 75 a, 8952 Schlieren, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Februar 1970 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als untere Aufsichtsbehörde über die Konkursämter schriftlich einzureichen.

Kt. Aargau - Konkursamt, 5600 Lenzburg (266)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Im Konkursverfahren über Widmer Hans, geb. 1932, Vertreter, von und in Schafisheim, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis spätestens 25. Februar 1970 beim Bezirksgericht Lenzburg bzw. Gerichtspräsidium Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt gelten.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (267)

Failli: Dutoit Serge, gypserie-peinture, chemin du Reposoir 17, Lausanne.

Date du dépôt: 11 février 1970.

Délai pour intercaler action en opposition: 21 février 1970, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (268)

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Duret Jean, gérant de la S. à r. l., Dureteam, avenue Louis-Casat 79-81, à Cointrin, Meyrin, Genève (dp), chemin du Rousseau 28, à Meyrin, Genève (app), peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (269)

Modification d'états de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillits:

1° Calame Fernand, «Coiffurama», salon de coiffure, 4, rue des Marbriers, à Genève.

2° Stucki André-Michel, coloration du verre; précédemment: «Archery-Shop», importation, fabrication et commerce d'arcs, d'accessoires pour le tir à l'arc et tous articles de sport, et entreprise d'isolation industrielle et représentation de laques filtrantes antiaérosols, 12, rue Tour-Maître, actuellement domicilié 7, avenue du Lignon, à Genève.

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG. 263)

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (249)

Auflage der Verteilungsliste für die Forderungen in den Klassen II-V
Gemeinschuldner: Firma Guatelli Edgar, Baggerunternehmung, Tscharnstrasse 7, Bern.

Anfechtungsfrist: 21. Februar 1970.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt, 8706 Meilen (250)
Das Konkursverfahren über Niederberger Theodor, geb. 1921, gewesener Vizedirektor, früher in der Au 9, 8706 Meilen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 16. Januar 1970 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (261)

Failli: M^l B^l François Guédal, ci-devant radio-télévision TV Secours, à Martigny, actuellement à Montana-Bluche.
Par décision du 4 février 1970 le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (262)

Failli: Métroz Angelin, de Bernard, ci-devant transports, à Martigny.
Par décision du 4 février 1970 le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny (263)

Failli: Garage Rey Claude, de Jules, ci-devant à Martigny, actuellement à Yverdon.
Par décision du 4 février 1970 le juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (270)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:

22 décembre 1969
Failli: Moret & Cie, société en commandite, commerce et importation de tous matériaux pour la construction, ayant son siège 11-13, rue des Gares, à Genève.

26 janvier 1970
Failli: Moret Robert, «Transports Tersaz», transports de marchandises par camions, 11, rue des Gares, à Genève.
Le failli a été déclaré excusable.

2 février 1970

Failli: Jordan André Henri, commerce de chiffons, vieux fers et métaux 14, rue Alexandre Gavard, à Carouge (dp), 81, rue Liotard, à Genève (app).
Le failli a été déclaré excusable.

Mande Eugène, commerçant, 8, chemin Louis-Pictet, à Vernier, Genève (app), exploitant un commerce de radios-télévisions, à Châtel-Saint-Denis, canton de Fribourg (dp).
Le failli a été déclaré inexcusable.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5726 Unterkulm (271)

Die am 28. Oktober 1969 angeordnete konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von Emch Bruno, 1941, gewesener Kaufmann, von Lütterswil, in Reinach wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm vom 3. Februar 1970 widerrufen. Die Erbschaft ist durch die Erben Arthur Emch-Furrer, Hochrüttingen 3, 6000 Luzern, und Max Emch-Hauri, Zürcherstrasse 516, 8424 Embrach, angetreten worden.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (251)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 29 janvier 1970, le président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne a homologué le concordat proposé à ses créanciers par Brusco Victor, fiduciaire, précédemment chemin de la Rapille 16, à Prilly; actuellement route de la Condémnie 565, à Romont.

La faillite prononcée le 20 janvier 1969 est révoquée et le débiteur est réintégré dans la libre disposition de ses biens.

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (252)

Homologation de concordat et révocation de faillite

Par décision du 29 janvier 1970, le président du Tribunal du district de Lausanne a:

homologué le concordat présenté en cours de faillite à ses créanciers par Lang Gérald, enseignes, décoration, rue du Temple 4, à Cheseaux-sur-Lausanne;

révoqué la faillite prononcée le 4 septembre 1969 et ordonné la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens; désigné l'agent d'affaires breveté Georges Baudat, avenue Jomini 8, à 1004 Lausanne, en qualité de liquidateur de ce concordat.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt Liestal (253)

Freitag, den 20. Februar 1970, 16 Uhr, werden im Lagerhaus Tisa AG, Bahnhofplatz 7, in Liestal, aus der Konkursmasse Höchner Otto, Rheineck, öffentlich versteigert:

2 Ferienhäuser «Paradis», aus Holzelementen, demontiert.
Der Zuschlag erfolgt zum Höchstangebot gegen Barzahlung. Besichtigung nach Vereinbarung.

4410 Liestal, den 3. Februar 1970 Konkursamt Liestal

Ct. de Vaud - Office des faillites, Lausanne (254)

Vente d'un terrain à Belmont sur Lausanne

Le mardi 17 mars 1970, à 15 heures, au café du Stand, à Belmont sur Lausanne, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix, d'un terrain provenant de la succession de Zappelli Oswald, Lausanne, à savoir:

Commune de Belmont

Pré d'une surface de 6941 m², situé en Champ Chamot, zone de villas, chemin des Ecaraveys.

Estimation fiscale 1962: Fr. 87 000.—
Taxe de l'office des faillites: Fr. 250 000.—

Pour consulter les conditions de vente et tous renseignements s'adresser à l'office des faillites de Lausanne, Caroline 2, Lausanne.

Lors de l'enchère des garanties seront exigées séance tenante. Les enchérisseurs doivent se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce.

1000 Lausanne, le 5 février 1970

Le préposé: M. Luisier

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L.P. 138, 142; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Ct. de Neuchâtel - Office des poursuites, La Chaux-de-Fonds (203^o)

Enchères définitives d'immeubles Maison d'habitation et garage, à La Sagne NE

Le mardi 14 avril 1970, à 14 h. 30, dans la salle du Tribunal de l'Hôtel Judiciaire, 3^e étage, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds, l'office des poursuites soussigné vendra, par voie d'enchères publiques, à la requête d'un créancier gagiste en premier rang, les immeubles ci-dessous désignés, appartenant à Guidi Bruno, garagiste, domicilié à La Sagne-Eglise N° 153:

Cadastré de La Sagne NE		
Article 1032	plan fol. 39, Vers l'Eglise	
N° 1	place de	28 m ²
Article 1378	plan fol. 37, Vers l'Eglise	
N° 1	bâtiment de	181 m ²
N° 2	place de	138 m ²
N° 3	jardin de	54 m ²
N° 90	pré de	398 m ²
Article 2050	plan fol. 38, Vers l'Eglise	
N° 93	garage de	221 m ²
N° 94	place de	311 m ²

Estimation cadastrale (1966)

Article 1032	Fr. zéro
Article 1378	Fr. 77 000.—
Article 2050	Fr. 31 000.—

Assurance incendie

Article 1378	Fr. 65 000.— + 75%
Article 2050	Fr. 35 000.— + 75%

Estimation de l'office

Article 1032	} le tout	Fr. 165 000.—
Article 1378		
Article 2050		

Pour une désignation plus complète des immeubles, on se réfère au Registre foncier, dont un extrait est déposé à l'office soussigné, ainsi qu'au rapport de l'expert, à la disposition des intéressés.

La vente sera définitive et l'adjudication prononcée en faveur du plus offrant et dernier enchérisseur.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné jusqu'au 24 février 1970 inclus.

Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés à l'office, dès le 18 mars 1970.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait du registre du commerce. Les intéressés sont rendus expressément attentifs sur l'arrêté fédéral du 23 mars 1961/30 septembre 1965, instituant le régime de l'autorisation pour l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées ou ayant leur siège à l'étranger.

Les immeubles pourront être visités le lundi 6 avril 1970 de 14 heures à 16 heures.

2300 La Chaux-de-Fonds, 4 février 1970

Office des poursuites:
le préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino - Pretura di Locarno-Campagna, Locarno (282)

Il pretore di Locarno-Campagna comunica che, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto dai debitori coniugi Camellini Giuseppe fu Massimo e Evelina, nata Pantellini, Brissago, è stata fissata per il giorno di giovedì 26 febbraio 1970, alle ore 10.30.

6600 Locarno, 9 febbraio 1970

Il pretore

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (255)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de justice, deuxième cour, premier étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 20 février 1970, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par la SA Fidelson, représentation et installations de tous appareils concernant la production d'enregistrements ayant son siège rue Cécile 6, à Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 5 février 1970

P. Guillot, commis-greffier

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 306, 308, 317)

Kt. Solothurn - Amtsgericht Dorneck-Thierstein, Dornach (272)

Das Amtsgericht von Dorneck-Thierstein hat am 28. Januar 1970 den von Pally-Jeger Josef, Schreiner, in Meltingen, vorgelegten Nachlassvertrag auf der Basis einer Dividende von 30% bestätigt. Das Urteil ist am 10. Februar 1970 in Rechtskraft erwachsen.

4143 Dornach, den 10. Februar 1970

Der Gerichtsschreiber:
W. Walliser

Procédure de concordat pour banques et caisses d'épargne

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève (273)

Débitrice: Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, en liquidation concordataire, à Genève.

En application de la loi fédérale sur les banques et caisses d'épargne et de l'art. 38 de l'ordonnance du Tribunal fédéral du 11 avril 1935, avis est donné à ses créanciers que le tableau de distribution est déposé à son siège de Genève, 2, place du Molard, et qu'ils peuvent en prendre connaissance dans un délai de 20 jours.

Pendant ce délai, ledit tableau peut faire l'objet d'une plainte à l'autorité du concordat.
Date du dépôt: 11 février 1970.

1200 Genève, le 11 février 1970

Les liquidateurs

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Genève - Tribunal de première instance, Genève (256)

Par ordonnance du jeudi 5 février 1970, le Tribunal a désigné en qualité de liquidateur de la SA Materco, en liquidation concordataire, vente de machines de chantier et de matériaux de construction, rue de Vermont 60, à Genève, M^l Alain Winkelmann, avocat, avenue Peschier, 14 bis, à Genève, en remplacement de M. Lucien Mouchet, décédé, et ce en accord avec la commission des créanciers composée de MM. Emile Rohrbasser, chef Fiat (Suisse) SA, rue de Lyon 104, à Genève; Jacques Guyet, avocat, rue de la Corratierie 10, à Genève, et Paul Vernay, principal clerc d'avocats, étude de M^l Helg, Grandjean et Sidler, avocats, cours des Bastions 18, à Genève.

1200 Genève, le 5 février 1970

P. Guillot, commis-greffier

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Glarus, Zug, Freiburg, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

2. Februar 1970

Pilz AG, Industrielle Elektronik, Winterthur, in Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: St.Gallerstrasse 10, Winterthur 1. Statutendatum: 10. 12. 1969. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit und Montage von Steuergeräten für die Industrie, insbesondere von elektronischen Steuergeräten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und insbesondere auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat): 1-3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Peter Pilz, deutscher Staatsangehöriger, in Esslingen (Deutschland), Präsident; Werner Dörner, von Winterthur, in Aadorf, und Jörg Dörner, von und in Winterthur, alle drei mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1970. Wertpapiere.

Amivest AG (Amivest SA) (Amivest Inc.) (Amivest Ltd.), in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Bellerivestrasse 10, Zürich 8 (bei Dr. Hans Hüsey). Statutendatum: 19. 1. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Zweck: Vermittlung von Wertpapiertransaktionen aller Art, insbesondere im Zusammenhang mit Anlagefonds, sowie von Informationen auf diesem Gebiet; kann in diesem Zusammenhang auch andere Dienstleistungen erbringen und Beteiligungen und Liegenschaften verwalten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Wenn Namen und Adressen aller Aktionäre der Gesellschaft bekannt, können die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Einziges Mitglied des VR: Kurt Kamber, von Zürich und Hauenstein-Ifenthal, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1970.

Liguster Treuhand- und Verwaltungs-AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Venusstrasse 23, Zürich 11. Statutendatum: 20. 1. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Übernahme und Führung von Treuhandfunktionen, Buchhaltungen und Steuermandaten, Beratung in Versicherungsfragen, Übernahme von Liegenschaftsverwaltungen, Vermittlung von Liegenschaften und Durchführung von Bauprojekten als Generalunternehmer; kann Grundstücke erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Fritz Hinnen, von Zürich und Rümlang, in Dietlikon, Präsident; Hans Rahm, von Hallau und Zürich, in Dübendorf; diese beiden mit Einzelunterschrift; Emma Rahm geb. Hinnen, von Hallau und Zürich, in Dübendorf, und Magdalena Hinnen geb. Bolliger, von Zürich und Rümlang, in Dietlikon, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1970. Finanzierungen, Beteiligungen, Liegenschaften.

Nibuna GmbH, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Adresse: Seestrasse 5, Zürich 2. Statutendatum: 9. 1. 1970. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschaft: Herbert Nack, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesbaden-Biebrich (Deutschland), mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, und Dr. Max Nievergelt, von und in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Zweck: Durchführung von und Beteiligung an Finanzierungsgeschäften aller Art im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung; Finanzierung von und Beteiligung an Finanzierungs- und Handels- und Industriegesellschaften sowie Immobilien- und Baugesellschaften im In- und Ausland; Erwerb von Liegenschaften im In- und Ausland für eigene oder fremde Rechnung und Übernahme von Treuhandgeschäften aller Art. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer: der Gesellschaft Dr. Max Nievergelt und Heinz Buder, deutscher Staatsangehöriger, in Bingen a. Rhein, beide mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1970. Öfen, elektrische Maschinen.

Interliz S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1639). Statuten, ursprünglich vom 27. 6. 1969, geändert am 16. 7. 1969. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Bahnhofquai 11 in Zürich 1. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Vertretung von, Handel mit sowie Import und Export von Waren jeder Art, insbesondere industriellen Artikeln, wie Öfen, elektrischen Maschinen. Übernahme und Ausnutzung von Patenten industriellen Charakters sowie Kauf oder Verkauf von beweglichen und unbeweglichen Gütern in der Schweiz oder im Ausland. VR (Verwaltungsrat): ein Mitglied oder 2-5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR: Elmo Gandolfi, von Faido, in Gentilino, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1970.
Metalhandels A.G., bisher in Zug (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1962, S. 3643). Statuten, ursprünglich vom 19. 7. 1961, letztmals geändert am 2. 10. 1961, am 14. 11. und 17. 12. 1969 erneut geändert. Neue Schreibweise der Firma: **Metalhandels A.G.** Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Pfingstweidstrasse 31 B, Zürich 5. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Edelmetallhandel mit im Ausland domizilierten Firmen und Durchführung aller damit verbundenen Geschäfte für eigene und fremde Rechnung. VR (Verwaltungsrat): 1–5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Dr. Ludwig Gutstein und Dr. Felix von Streng sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach ZH, mit Einzelunterschrift.

2. Februar 1970.
Wohnheim AG, bisher in Wetzikon (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1968, S. 1046). Statuten am 20. 1. 1970 geändert. Neuer Sitz: Hinwil. Adresse: in Hadlikon, Schulhausstrasse. Neue Umschreibung des Zwecks: In erster Linie Herstellung von Wohnheimen verschiedener Art, auch von Einfamilienhäusern und Feriengästen mit vorabrizierten Elementen, sowie industrielle Herstellung normierter Hausteile und Verkauf von Grundstücken, Mobilgar, Wohnungseinrichtungen und Haushaltsmaschinen. Gesellschaft kann sich auch an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen.

2. Februar 1970. Selbstbedienstetensrestaurant, Gastgewerbeartikel.
TOP, Ursperer Furrer, in Fällanden, Gättenhusstrasse 11, Pfaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ursperer Furrer, von Winterthur, in Fällanden. Errichtung und Betrieb von Selbstbedienstetenrestaurants sowie Handel mit Artikeln für das Gastgewerbe.

2. Februar 1970. Technische Produkte und Maschinen.
Ulrich Frischknecht, in Zürich, Steinhaldenstrasse 44, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Frischknecht, von Schwellbrunn und Zürich, in Zürich 2. Ruth Frischknecht, von Schwellbrunn und Zürich, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handel mit technischen Produkten und Maschinen.

2. Februar 1970. Stempel, Gravierarbeiten.
Walter Schori, in Zürich, Kappelerasse 14, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Schori, von Radelingen BE, in Fällanden. Alfred Kopp, von Lütisburg SG, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Stempelfabrikation und Gravierenstalt.

2. Februar 1970.
Gimmi Fleisch und Wurst AG, in Dietikon (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 282). Handel mit Fleisch und Vieh usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 1. 1970 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1970. Werbung, Verlag.
Kistler & Kistler AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 278 vom 27. 11. 1969, S. 2736). Werbeagentur, Verlag usw. Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 16. 12. 1969 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. Februar 1970. Elektrische Artikel.
Kotler & Stähli, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1969, S. 452). Engros- und Einzelhandel mit elektrischen Artikeln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Februar 1970. Maschinen, Apparate.
Rank Xerox AG, in Opfikon (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 168). Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, usw. Prokura von Manfred Schlatter erloschen. Gustav Arnold von Arx, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Johann Röllin; seine Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptzwecks: Alfred Grob, von St. Peterzell SG und Zürich, in Zürich; René Hut-macher, von Konolfingen, in Oberröschingen, und Alex Good, von Flums, in Eschen FL.

2. Februar 1970. Maschinen, Apparate.
Rank Xerox AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1969, S. 168). Handel im In- und Ausland mit Maschinen und Apparaten jeder Art und Provenienz, usw., mit Hauptsitz in Opfikon. Prokura von Roland Anton Thomann erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Gustav Arnold von Arx, Direktor, und Johann Röllin, Vizedirektor; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Renzo Realini, von Stabio TI, in Schlieren.

2. Februar 1970.
Maschinenfabrik Schweiter A.G. (Ateliers de Construction Schweiter S.A.) (Schweiter Engineering Works Ltd.), in Horgen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1969, S. 792). Prokura von Alfred Maile erloschen. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Ernst Zollinger; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter E. Schweiter, von Horgen, in Regensdorf.

2. Februar 1970.
Gesellschaft für Bankrevisionen (Société pour révisions bancaires) (Société per revisioni bancarie) (Bankers' Auditing Company Limited), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1969, S. 2583). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Anselm Tobler; seine Prokura erloschen.

2. Februar 1970.
Cambio & Valorenbank, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1969, S. 1910). Neu hat Kollektivprokura zu zweien Hans Ribl, von Zürich und Ermatingen, in Zürich.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

31. Januar 1970. Nahrungsmittel.
Ursina A. G. (Oursina S.A.) (Ursina S.A.) (Ursina Ltd.), bisher in Konolfingen (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 172). Die Generalversammlung vom 30. Januar 1970 hat die Statuten revidiert. Der Sitz befindet sich nun in Bern. Die Firma lautet nun **Ursina-Frank AG (Ursina-Frank SA) (Ursina-Frank Ltd.)**. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an Unternehmen irgendwelcher Art im In- und Ausland, insbesondere in der Nahrungs- und Genussmittelbranche. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. März 1927 und 21. März 1934 und wurden am 12. März 1937, 16. März 1938, 26. März 1940, 27. März 1952, 3. August 1955, 10. April 1964 und 16. April 1969 revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 16 800 000 wurde auf Fr. 50 400 000 erhöht durch Ausgabe von 252 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 84 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 400 000, eingeteilt in 252 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 252 000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB; die Namenaktionäre können brieflich eingeladen werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 6 bis 15 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hans R. Schwarzenbach, von Thalwil, in Horgen, Präsident (bisher Mitglied); Dr. Alfred E. Sulzer, von Winterthur, in Bern, Vizepräsident und Delegierter (bisher); Dr. Hannes Stöckinger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Vizepräsident und Delegierter

(neu); Gérard Burrus, von und in Boncourt (bisher); Armand von Ernst, von Bern, in Muri bei Bern (bisher); Johann Friedrich Gugelmann, von Langenthal und Attiswil, in Langenthal (bisher Präsident); Alfred Mahler, deutscher Staatsangehöriger, in Ludwigsburg (neu); Dr. Hans Möhr, von Maienfeld, in Küsnacht (neu); Wilhelm A. M. Mutsaerts, niederländischer Staatsangehöriger, nun in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (neu); Edouard Pictet, von und in Genf (bisher); Dr. Gerbert Schwaighofer, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (neu); Dr. Hans Spillmann, von Messen und Solothurn, in Solothurn (bisher); Hans Stalder, von Lützelflüh, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern (neu). Dr. Hans R. Schwarzenbach, Präsident (bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsberechtigung), Dr. Alfred E. Sulzer, Vizepräsident und Delegierter (bisher), und Dr. Hannes Stöckinger, Vizepräsident und Delegierter (neu), führen Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates führen die Unterschrift nicht. Die Unterschrift von Johann Friedrich Gugelmann (bisher Präsident) ist erloschen. Alfred Mahler, Wilhelm A. M. Mutsaerts und Hans Stalder, Sekretär des Verwaltungsrates (alle drei Mitglieder des Verwaltungsrates), sowie Dr. Alfons Roese, von Solz bei Laufenburg, in Muri bei Bern (bisher), sind Generaldirektoren. Dr. Hans Ulrich Vetsch, von Grabs, in Bern, ist stellvertretender Generaldirektor (bisher); sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektiv zu zweien zeichnen: Dr. Alex Fuchs, von Rorschach und Appenzell, in Konolfingen, Direktor (bisher); Hans Herzog, von Jägers, in Muri bei Bern, Direktor (bisher); Dr. Klaus-Günter Munnzel, deutscher Staatsangehöriger, in Muri bei Bern, Direktor (bisher); Hans C. Naegeli, von Kilchberg ZH, nun in Muri bei Bern, Direktor (bisher); Friedrich W. Zoellis, deutscher Staatsangehöriger, nun in Muri bei Bern, Direktor (bisher); Harry Berzely, von Zürich, in Bern, Prokurist (bisher); Jean-Paul Comtesse, von La Sagne, in Neuenburg, Prokurist (bisher); Dr. Georges Dommen, von St. Cierges und Pfeffikon, in Bern, Prokurist (bisher); Oskar Koch, von Niederrohrdorf, nun in Stettlen, Prokurist (bisher); Frédéric Küng, von Eriswil, nun in Bern, Prokurist (bisher); Willi Löliger, von Pratteln, in Konolfingen, Prokurist (bisher); Jacques Maire, von Genf und Prangins, in Bussigny bei Lausanne, Prokurist (bisher); Robert J. Steimer (nicht Steiner), von Winterthur und Wetzikon, in Bern, Prokurist (bisher); Dr. Juda Stein, von Bern, nun in Bremgarten bei Bern, Prokurist (bisher); Hans Wisler, von Sumiswald, in Bern, Prokurist (bisher). Die Unterschrift von Prof. Dr. Hermann Hostettler ist erloschen. Geschäftslokal: Brunnenstrasse 42.

Bureau Fraubrunnen

2. Februar 1970. Benzin-Tankstelle.
Frau Dora Aebin, in Moosseedorf (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1963, S. 445). Betrieb einer Benzin-Tankstelle. Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. Februar 1970. Treibstoffe, Autos.
Ernst Zahnd, in Moosseedorf, Inhaber der Firma ist Ernst Zahnd, von Rüschegg, in Moosseedorf. Betrieb einer Benzin-Tankstelle, Handel mit Treibstoffen, Ölen, Autos und Autozubehör, Kleinreparaturen. Bernstrasse 8a.

Bureau Interlaken

2. Februar 1970.
Wohnbaugenossenschaft Kienholz, in Brienz (SHAB Nr. 103 vom 5. Mai 1968, Seite 951). Präsident Willi Hülliger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als Präsident wurde gewählt: Paul Zahnd, von Wahlern, in Brienz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Februar 1970.
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1969, Seite 2656). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Dr. Alfred Hartmann ist erloschen.

Bureau Laufen

30. Januar 1970.
Papierfabrik Albert Ziegler Aktiengesellschaft, in Grellingen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1969, S. 2746). Rudolf Ziegler-Fritzsche, von Solothurn, in Grellingen, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Es wohnen nun Dr. Bernhard Ziegler auf der Maur, Mitglied des Verwaltungsrates, in Basel, Werner Nussbaumer, Prokurist, in Dornach, und Kurt Sutter, Prokurist, in Zwingen.

30. Januar 1970. Immobilien.
Ageda AG, in Laufen (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1969, S. 2506). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 24. Januar 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Ageda AG in Liquidation** durch den Liquidator, Hans P. Berner, von Bern, in Röschen, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Unterschriften von Dr. Jean R. Egli, Marcel F. Antenen und Rolf H. F. Daehler sind erloschen: Domizil: Hinterfeldstrasse 13, 4242 Laufen, beim Liquidator.

30. Januar 1970. Lüftungstechnik.
Hugo Fritsch AG, in Brislach (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2844). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Rudolf Schlatterbeck-Ulmer, und Käthi Fritsch-Weber. Es wurden ernannt: Rudolf Schlatterbeck-Ulmer vgt. zum Vizedirektor, und Käthi Fritsch-Weber vgt. zur Prokuristin. Dieselben zeichnen nun in dieser Eigenschaft, und zwar ebenfalls kollektiv zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2 février 1970. Atelier de tournage.
Lambert Pierre, a u x Bois. Le chef de la maison est Pierre Lambert, de France, aux Bois. Atelier de tournage.

Bureau Thun

30. Januar 1970. Maschinen.
Laminoirs G.m.b.H., in Gwatt, Gemeinde Thun (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1967, S. 271). Vertretung, Vertrieb und Fabrikation von Maschinen der Metallbranche. Laut öffentlicher Urkunde vom 25. November 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

30. Januar 1970. Maschinen.
Laminoirs S.A., in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. November 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Herstellung, den Vertrieb und die Vertretung von industriellen Erzeugnissen, insbesondere von Maschinen und maschinellen Anlagen sowie Verwertung von Lizenzen, Patenten und anderen Urheberrechten und die technische Beratung. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung und die Mitteilungen erfolgen schriftlich. Die Bekanntmachungen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ernst Theodor Sack, deutscher Staatsangehöriger, in Hösli bei Düsseldorf, ist Präsident; Philippe de Raemy, von Freiburg und Granges Paccot, in Hilterfingen, Mitglied, und Roland Häni, von Mühledorf SO, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Mitglied. Ernst Theodor Sack zeichnet einzeln, die beiden anderen Verwaltungsräte kollektiv zu zweien. Domizil: Eisenbahnstrasse 95.

30. Januar 1970. Verpackungen.
Gehr. Hoffmann A.G., in Thun (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 913). Herstellung, Handel mit und Verkauf von Verpackungen aller Art sowie von Metallwaren und verwandten Artikeln. Zu Pro-

kuristen wurden ernannt: Hans Niederer, von Luttenberg, in Spiez; Arnold Forny, von Hohent, in Gwatt, Gemeinde Thun. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Trachselwald

2. Februar 1970. Leinwand.
Schmid & Cie, Zweigniederlassung Eriswil, Leinwandfabrikation (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1954, S. 2962). Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Burgdorf. Die Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Februar 1970. Kunstharzprodukte.
Al. Amstad, in Kriens, in Konkurs, Kunstharzprodukte (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1968, S. 247). Der Konkursrichter von Luzern-Land hat am 29. Januar 1970 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1970. Beteiligungen.
Aral AG, in Luzern, Beteiligungen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1969, S. 611). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Basel verlegt (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1970, S. 49). Sie wird von Amtes wegen im Handelsregister Luzern gelöscht.

2. Februar 1970.
Jules Bachmann Immobilien A.G., in Luzern (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1963, S. 2802). Walter Bachmann, bisher Präsident des Verwaltungsrates, ist nun dessen Vizepräsident. Präsident ist das bisherige Mitglied Otto Bachmann. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu dreien.

2. Februar 1970.
Beho GmbH, Besteck und Hohlwaren, Emmenbrücke, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Die Prokura von Margot Amrein ist erloschen.

2. Februar 1970. Schallplatten.
Bübler & Glanzmann, Disc-Shop, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Schallplatten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1967, S. 4123). Diese Gesellschaft hat sich am 1. Oktober 1968 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

2. Februar 1970.
Feral G.m.b.H. Metallbau-Werkstätte, in Luzern (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1965, S. 979). Neues Geschäftsdomizil: Untergütschstrasse Nr. 32 (bei Max Purtscher).

2. Februar 1970.
Möbelbau AG, in Kriens, in Konkurs (SHAB Nr. 211 vom 11. 9. 1964, S. 2751). Der Konkursrichter von Luzern-Land hat am 23. Dezember 1968 dieses Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Aktiengesellschaft wird deshalb von Amtes wegen gelöscht.

2. Februar 1970. Möbel.
Frau Vogelbach, in Luzern, Handel mit Möbeln und Aussteuern usw. (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1966, S. 4129). Die Firmainhaberin lebt mit ihrem Ehemann Peter Vogelbach in beschränkter Gütergemeinschaft.

Uri – Uri – Uri

2. Februar 1970.
Pilotto & Barozzi, Gipsergeschäft, in Altdorf. Valentin Pilotto, von und in Altdorf, und Ludwig Barozzi, von Termine di Monteggio TI, in Altdorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Beide Gesellschafter zeichnen kollektiv. Betrieb eines Gipsergeschäftes. Bahnhofstrasse 20.

2. Februar 1970. Chem.-techn. Produkte.
Urit AG (Urit SA), in Flüelen. Chemisch-technische Produkte (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1967, S. 2658). Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates wurde erteilt an Karl Knüsel, von Meierskapell LU, in Altdorf; Kollektivprokura zu zweien mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates an Friedrich Renggli, von Entlebuch LU, in Altdorf, sowie Hans Blaser, von Schwyz, in Flüelen.

2. Februar 1970. Autos.
Renato G. Monn, in Flüelen. Inhaber der Firma ist Renato Gion Monn, von Disentis GR, in Flüelen. Autohandel und Auto-Reparaturwerkstätte. Flüelerstrasse.

2. Februar 1970.
Max Schuler, Hotel Gotthard, in Flüelen. Inhaber der Firma ist Max Schuler-Arnold, von Unterschächen UR, in Flüelen. Die Ehefrau Ruth Schuler-Arnold, von Unterschächen UR, in Flüelen, führt Einzelprokura. Betrieb des Restaurants und Hotel «Gotthard».

2. Februar 1970.
Klemenz Schleiss, Hotel-Restaurant Pilgerheim, in Seelisberg. Inhaber der Firma ist Klemenz Schleiss-Hofer, von Engelberg OW, in Seelisberg. Betrieb des Hotel-Restaurants «Pilgerheim».

2. Februar 1970. Coiffeur-Salon.
Josef Walker-Gisler, in Schattdorf. Inhaber der Firma ist Josef Walker-Gisler, von und in Schattdorf. Max Walker, von und in Schattdorf, führt Einzelprokura. Betrieb eines Herren- und Damen-Coiffeursalons. Adlergartenstrasse.

2. Februar 1970.
Nikolaus Arnold, Transporte, in Schattdorf. Inhaber der Firma ist Nikolaus Arnold, von Bürglen UR, in Schattdorf. Durchführung von Sachtransporten. Gotthardstrasse.

2. Februar 1970.
L. Regli, Hotel Helvetia, in Andermatt (SHAB Nr. 117 vom 23. 5. 1961, S. 1451). Einzelprokura ist erteilt an Paul Favez-Regli, von Lausanne, in Andermatt.

2. Februar 1970.
Bau- & Mietergenossenschaft Andermatt, in Andermatt (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1962, S. 3683). Albert Schwager, Sekretär, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär ist Josef Regli, von Realp UR, in Andermatt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Kassier.

Glarus – Glaris – Glarona

29. Januar 1970.
Transport-Finanz AG, in Glarus. Mit Statuten vom 28. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Finanzierung von und Beteiligung an Transportunternehmen sowie deren technische und administrative Beratung. Sie kann im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszweck Grundstücksgeschäfte tätigen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Zürich, er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

2. Februar 1970. Waren aller Art usw.
Solatex SA, bisher in Genf (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1969, S. 348). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Januar 1970 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden vollständig revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 15. April 1947. Zweck der Gesellschaft ist nun: Kauf, Verkauf, Einfuhr, Ausfuhr und Vertretung von sowie Handel mit Rohprodukten und Waren aller Art und Herkunft, verarbeitet oder nicht, vor allem auf dem Textilsektor, sowohl in der Schweiz

wie auch im Ausland. Die Gesellschaft kann alle finanziellen, kaufmännischen und industriellen Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen sowie alle Transaktionen des Mobilien- und Immobilienverkehrs vornehmen. Sie kann sich auch in irgend einer Form an Gesellschaften mit dem gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Dr. Alfred Heer, von und in Glarus, als Präsident (neu), und Noel Marchal, von Collex-Bossy GE, in Genf, als Mitglied (bisher einziger Verwaltungsrat); sie zeichnen einzeln. Geschäftssitz: beim Präsidenten Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

2. Februar 1970. Transporte.
M. Weber & Co., in Neustal. Kommanditgesellschaft. Autotransporte usw. (SHAB Nr. 229 vom 2. 10. 1964, S. 2957). Michael Weber-Kubli ist als Kommanditär ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 3000 ist erloschen. Neu als Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 3000 ist Barbara Weber geb. Kubli, von und in Neustal, in die Gesellschaft eingetreten.

2. Februar 1970.
Interfecnia Handels-A.G., in Glarus. Tätigkeit von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 86 vom 13. 4. 1965, S. 1167). Max Fischer, Sekretär, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Otto Walther, von Wohlen BE, in Teufen AR, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, er zeichnet nach wie vor einzeln. Kollektivprokura wurde erteilt an Kurt Knecht, von Wittenbach SG, in St. Gallen, und Fritz Walther, von Wohlen BE, in Hergiswil NW.

2. Februar 1970.
Treuhand-, Revisions- und Buchhaltungsbureau Emil Brändli, Rechtskonsulent, in Glarus (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3642). Diese Firma wird infolge Uebernahme von Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Treuhand Brändli AG» gelöst.

2. Februar 1970. Beteiligungen usw.
Interparking A.G., in Glarus. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen, welche Parkgaragen und ähnliche Betriebe errichten und betreiben usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1967, S. 3124). An der Generalversammlung vom 16. Juni 1969 wurden die Statuten revidiert. Das Aktienkapital wurde im Sinne von Art. 735 OR von Fr. 875 000 auf Fr. 485 000 herabgesetzt, durch Abschreibung des Nominalbetrags von 600 Inhaberkarten von Fr. 1000 auf je Fr. 350. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 485 000, eingeteilt in 600 Inhaberkarten zu Fr. 350 und 275 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Daneben wurden 600 Genußscheine ohne Nennwert mit Anteil am Reingewinn ausgegeben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern.

Zug – Zoug – Zugo

28. Januar 1970.
Intertextil A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Januar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung von Import- und Exportgeschäften auf dem Textilsektor und in verwandten Gewerben. Die Gesellschaft kann sich im In- und Ausland an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Patente und Lizenzen erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Krieg, von Kollonigen und Zürich, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 34 (bei Treuhandbüro Hans von Flüe).

30. Januar 1970. Finanzierungen, Dienstleistungen.
MK-Ussi AG, in Zug. Durchführung von Finanzierungen sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1969, S. 986). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Januar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Morrison-Knudsen AG**.

30. Januar 1970. Holzprodukte.
Holpro AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. 1. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Holzprodukten jeglicher Art im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Wertschriften kaufen und verkaufen, Finanzierungen vornehmen und sich an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen beteiligen. Sie kann ferner alle kaufmännischen, finanziellen und treuhänderischen Geschäfte tätigen, die mit dem Geschäftszweck zusammenhängen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Annon, von Schwyz, in Zug. Domizil: Neugasse 29 (c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG).

30. Januar 1970. Beteiligungen, Finanzierungen, Treuhand.
Solixian AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. 1. 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung für eigene und fremde Rechnung an anderen Unternehmen, Finanzierungen und Abschluss von Treuhandgeschäften. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihn gehören an mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Amilcare Berra, von und in Montagnola TI, Präsident, und Dr. Alphons Iten, von Zug und Unterägeri, in Zug. Domizil: Neugasse 23 (bei Dr. Alphons Iten).

2. Februar 1970. Vertretungen.
Ricoh AG, in Zug. Vertretungen der industriellen Gruppen RICOH und SAN AI in Europa usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1969, S. 1760). Osamu Ogawa, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Makoto Nakanishi, japanischer Staatsangehöriger, in Tokyo. Er ist zum Vizepräsidenten ernannt worden und führt Einzelunterschrift.

2. Februar 1970. Apparate.
Franz Rittmeyer AG, in Baar. Herstellung, Verkauf und Montage von Mess-, Kontroll- und Steuerapparaten usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1968, S. 168). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Imre Szűcs, ungarischer Staatsangehöriger, in Zürich. Alois von Matt, Präsident, wohnt nun in Unterägeri, und Albert Brüngger, Prokurist, in Steinhäusern.

2. Februar 1970. Wertschriften, Urheberrechte, Beteiligungen, Verlagsrechte.
Europabuch AG, in Zug. Erwerb, Verwertung und Vermittlung von Verlags- und Aufnahme-rechten usw. (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1964, S. 1850).

Interitrus GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 71 vom 28. 3. 1967, S. 1046).

Ingse GmbH, in Zug. Erwerb, Verkauf, Vermittlung und Verwertung von Urheberrechten usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1966, S. 534).

Matren GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1962, S. 2831).

Plaston Aktiengesellschaft, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1961, S. 2255).

Pytago GmbH, in Zug. Erwerb bzw. Veräußerung sowie Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1962, S. 2892).

Ronell A.G., in Zug. Erwerb, Verwertung und Vermittlung von Verlagsrechten usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1967, S. 3541).

Sophia Investment GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965, S. 4102).

Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausner).

2. Februar 1970. Gasthaus.
K. Stuber-Schriber, in Buonas, Gemeinde Risch, Betrieb des Gasthauses «Zum Rössli» und Landwirtschaft (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1954, S. 2128). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

2. Februar 1970. Immaterialgüter.
Monte Rosa AG Zug (Monte Rosa SA Zug) (Monte Rosa Ltd Zug), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. Dezember 1969 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Verwaltung und Lizenzierung von Marken und sonstigen Immaterialgütern. Sie kann in diesem Zusammenhang sämtliche finanziellen Transaktionen vornehmen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern die Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans P. Meister, von Merishausen SH, in Schaffhausen. Domizil: Poststrasse 20 (bei Dr. Kurt L. Meyer).

2. Februar 1970. Beteiligungen.
Tagoras GmbH, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1968, S. 2122). Neues Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jakob Klausner).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

30 décembre 1969. Télévisions, radios, disques.
Grandjean-Kretz S.A., à Bulle. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1969, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'un commerce de télévisions, radios, disques, tourne-disques et de tous les accessoires qui peut comporter un commerce de ce genre; assumer des participations à toutes entreprises en Suisse ou à l'étranger, acquérir ou créer des entreprises semblables ou similaires et se charger de toutes opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son but. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Robert Grandjean, de Morlon, à Bulle, administrateur unique. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique. Locaux: Grand'Rue 34, à Bulle.

2 février 1970.
Terlex S.A., Manufacture de chemises, à Neirivue (FOSC du 21. 2. 1969, N° 43, p. 408). Les administrateurs Benedikt Meyer et Fritz Uhlmann ont démissionné; leur signature est radiée. Karl Schumacher (inscrit) est nommé administrateur unique. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique.

2 février 1970. Tabacs, journaux.
Max Savary-Peritaz, à Broc. Le chef de la raison est Max Savary, allié Peritaz, de Riaz, à Broc. Commerce de tabacs, journaux, jouets.

2 février 1970. Installations sanitaires.
Louis Savary, à Bulle. Le chef de la raison est Louis Savary, de Riaz, à Bulle. Installations sanitaires. Rue P. Sciobérét 36.

2 février 1970. Boulangerie.
Alois Repond, à Bulle. Le chef de la raison est Alois Repond, de Charmey, à Bulle. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Grand'Rue 39.

2 février 1970. Laines.
Elise Bridel, à Bulle. Le chef de la raison est Elise Bridel, de Donoloye VD, à Bulle. Commerce de laines, bonneterie, corseterie. Rue de Gruyères 5.

Bureau de Châtel-St-Denis

2 février 1970. Maçonnerie.
Pilloud Frères, Les Rochettes, à Châtel-Saint-Denis, maçonnerie, carrelages et revêtements, société en nom collectif (FOSC du 9. 2. 1961, N° 33, p. 408). La société est dissoute depuis le 5 juillet 1968. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

11 décembre 1969. Sables, graviers.
Sieol S.A., à Estavayer-le-Lac, l'extraction de sables et graviers, etc. (FOSC du 22. 5. 1967, p. 1731). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

11 décembre 1969. Béton léger.
Siporex (Suisse) S.A., à Estavayer-le-Lac, mise en valeur du procédé Siporex (béton léger et éléments terminés de construction) en Suisse (FOSC du 23. 4. 1968, p. 854). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 novembre 1969, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Fribourg

30 janvier 1970. Immeubles.
Confidenza S.A., précédemment à Maroggia TI (FOSC du 8. 12. 1969, N° 287, p. 2819). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 janvier 1970, la société a décidé de transférer son siège social à Fribourg. Les statuts ont été modifiés en conséquence. La société a pour but le placement de biens mobiliers et immobiliers et leur administration. Les statuts originaux portent la date 12 décembre 1935. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 120.000, divisé en 240 actions de fr. 500, au porteur. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'administrateur unique est Hubert de Boccad, de et à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: 1, Grand'Places, c/o Hubert de Boccad.

30 janvier 1970. Combustibles.
Menoud & Sieber S.A., à Fribourg, commerce de combustibles, etc. (FOSC du 4. 11. 1964, N° 257, p. 3324). L'administrateur Geor-

ges Menoud est décédé. Sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs: André Menoud, président, dont la procuration est éteinte; Thérèse Menoud, de La Magne, à Fribourg, vice-présidente, et Claude Menoud, de La Magne, à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président.

30 janvier 1970.
Coditex Compagnie de distribution de textiles S.A., à Fribourg (FOSC du 30. 7. 1968, N° 176, p. 1662). René Ravier, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée. Benjamin Waldner, déjà inscrit, devient président du conseil d'administration et administrateur-délégué. A été nommé vice-président du conseil d'administration, Jacques Maury, de Vuibroye, à Echichens VD. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué ou la signature collective à deux des autres administrateurs. Nouvelle adresse: 4, Bd de Pérolles, c/o M^e J. Andrey, notaire.

30 janvier 1970. Carrosserie.
Emile Egger, à Belfaux. Le chef de la maison est Emile Egger, fils de Léon, de Granges-Paccot, à Belfaux. Exploitation d'un atelier de carrosserie et de serrurerie.

2 février 1970. Participations.
Progan S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 13. 7. 1964, N° 159, p. 2149). L'administrateur Charles Mathier a démissionné. Sa signature est radiée. Gilbert Dubois, inscrit, devient administrateur unique et continue à signer individuellement. Il est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

2 février 1970.
Union de Banques Suisses, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 22. 10. 1969, N° 247, p. 2432), avec siège principal à Zurich. La signature du directeur général Dr Alfred Hartmann est radiée.

2 février 1970. Produits cosmétiques.
Josette Bégin, à Marly-le-Grand. Le chef de la raison est Josette Bégin, de France, à Marly-le-Grand. Représentation de produits cosmétiques. Résidence 4.

Tessin – Tessin – Ticino Ufficio di Lugano

28 gennaio 1970. Immobili.

SI Palazzo Diana S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1965, N° 237, p. 3175). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 gennaio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 400.000, mediante l'emissione di 350 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 400.000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

28 gennaio 1970. Immobili.

SI Palazzo Mercurio S.A., in Lugano, l'acquisto e la vendita di terreni, ecc. (FUSC dell'11. 10. 1965, N° 237, p. 3175). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 gennaio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 500.000, mediante l'emissione di 450 nuove azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 500.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate.

29 gennaio 1970. Medicinali, ecc.
Lugapharma Ursula Hürzeler, in Paradiso, concessione, deposito di prodotti medicinali-chimici, ecc. (FUSC del 16. 2. 1967, N° 39, p. 576). La ditta viene cancellata per cessazione di commercio.

29 gennaio 1970. Consulenza, ecc.
Roxana A.G., in Lugano, la consulenza in materia di investimenti, ecc. (FUSC del 24. 7. 1969, N° 170, p. 1729). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Willy Wyss, da Büron LU, in Küsnacht ZH, presidente (nuovo); Willi Buck, già membro, ora consigliere delegato; Ernst Josef Meier, già presidente, ora membro, e August Wilhelm Natsch, già consigliere delegato, ora membro, tutti con firma collettiva a due.

29 gennaio 1970. Partecipazione, ecc.
Investment Utex S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 25. 6. 1969, N° 145, p. 1472). Pier Giovanni Keller, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro con firma individuale è: Giangio Spies, da Laufen-Uhwiesen, in Lugano.

29 gennaio 1970.
Fuso S.A. in liquidazione, in Lugano (FUSC del 6. 2. 1968, N° 30, p. 257). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali.

29 gennaio 1970. Gesso, pavimenti, ecc.
Edilcasa di Giorgio Galli, in Massagno, commercio macchine ed attrezzi per l'edilizia (FUSC del 17. 3. 1966, N° 64, p. 889). Il genere di commercio viene modificato in: impresa gessatori, pavimenti e rivestimenti di ogni genere.

29 gennaio 1970. Finanziamento, ecc.
Regar A.G., in Lugano, il finanziamento a altre società, ecc. (FUSC del 30. 8. 1968, N° 203, p. 1882). La firma di Gustav J. Renner, già direttore, è estinta.

29 gennaio 1970. Finanziamento, ecc.
Regar Sales A.G., in Lugano, il finanziamento e la partecipazione a altre società, ecc. (FUSC del 17. 7. 1969, N° 164, p. 1673). La firma di Gustav J. Renner, già direttore, è estinta.

29 gennaio 1970. Partecipazione, ecc.
Skel Holding S.A., in Lugano, la partecipazione a società commerciali, ecc. (FUSC del 22. 8. 1969, N° 195, p. 1941). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29 gennaio 1970. Partecipazione, ecc.
Vimo S.A. in liquidazione, in Vico-Morcote, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 27. 11. 1969, N° 278, p. 2737). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29 gennaio 1970. Tessili, ecc.
Beldia S.A., in Agno, fabbricazione di prodotti tessili, ecc. (FUSC del 15. 9. 1969, N° 215, p. 2122). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 novembre 1969 la società ha deciso di modificare le modalità di firma nel senso che ora la società è vincolata dalla firma collettiva a due dei membri del consiglio d'amministrazione, nonché da quella individuale di un amministratore delegato, di un direttore o di un procuratore. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Ludwig Grube, già membro, è ora amministratore delegato, con firma individuale. Siebert Schuhmacher, di nazionalità germanica, in Agno, è direttore con firma individuale. Emil Saxer, da San Gallo, in Lugano, è procuratore con firma individuale.

29 gennaio 1970. Orologi, ecc.
Interjewel S.A., in Lugano, importazione-esportazione di orologi, ecc. (FUSC del 25. 4. 1969, N° 95, p. 926). Questa ragione sociale è radiata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

29 gennaio 1970. Cartoleria, ecc.
Melloni Costantino, in Lugano, cartoleria, ecc. (FUSC del 28. 10. 1969, N° 252, p. 2477). Il titolare Costantino Melloni e la moglie Giulia nata Danesi hanno adottato per contratto il regime della separazione dei beni.

30 gennaio 1970. Salumi, ecc.

Carlo Pozzi S.A., precedentemente in Pambio Noranco, il commercio di salumi, ecc. (FUSC del 26.2.1963, N° 47, p. 584). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 gennaio 1970 la società ha deciso di trasferire la sede sociale a Lugano e di modificare la ragione sociale in: **Salpoma S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Argentina Pozzi, deceduta, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Virgilio Bertini, da Losone, in Lugano, presidente; Olga Sala, di nazionalità italiana, in Pregallo (Italia), membro (nuovi), e Carlo Pozzi, già presidente, ora segretario, tutti con firma individuale. Recapito: Via Bossi 6 (uffici propri).

30 gennaio 1970. Immobili, ecc.

Trebre S.A., in Lugano, la compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 18.9.1967, N° 218, p. 3101). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 22 gennaio 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussiste che per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Trebre S.A. in liquidazione**, da Giuseppe Pervangher, da Airolo, in Lugano, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale.

30 gennaio 1970. Ristorante, ecc.

Bolli & Laner, in Lugano. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° gennaio 1970 una società in nome collettivo tra Giulio Bolli, da Bedigliara, in Lugano, e Giovanni Laner, di nazionalità italiana, in Davesco-Soragno. Gerenza del Ristorante Spuntino, Lugano, altri esercizi pubblici similari e la partecipazione alla gestione di diritti del ramo turistico ed alberghiero. Piazza Monte Ceneri 14.

30 gennaio 1970. Radiatori, ecc.

Mario Rampa & Tschan S.A., in Sorengo, il commercio di radiatori, ecc. (FUSC del 22.5.1969, N° 117, p. 1166). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 27 gennaio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50.000 a fr. 250.000, mediante l'emissione di 400 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate per compensazione di un credito di fr. 200.000 verso la società. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 250.000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

29 gennaio 1970.

Magazzino di Derrate Alimentari Balerna, in Balerna, società cooperativa (FUSC del 20.2.1967, N° 42, p. 625). Giuseppe Pagani non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Giovanni Carò, già cassiere, è presidente; Lino Bernasconi è segretario (confermato); Ignio Benzon, da ed in Balerna, già membro, è cassiere. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente con quella del segretario o cassiere, come precedentemente.

29 gennaio 1970. Partecipazioni.

Kebrigo S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 gennaio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere tutte le operazioni mobiliari ed immobiliari ed assumere ogni funzione di contribuzione allo scopo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

29 gennaio 1970. Partecipazioni.

Embaka S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 28 gennaio 1970. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società con investimenti e mutui. La società potrà inoltre compiere operazioni mobiliari ed immobiliari. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1.000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Gli azionisti il cui indirizzo è noto all'amministrazione verranno informati mediante lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Marco Celoria, da ed in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, Via Motta 18.

30 gennaio 1970. Legna e distilleria grappa.

Camponovo Luigi e figli, in Mendrisio, commercio legna e distilleria di grappa (FUSC del 14.4.1944, N° 87, p. 885), società in nome collettivo. La società è sciolta in seguito al decesso del socio Luigi Camponovo avvenuto l'8 marzo 1966. La liquidazione, essendo terminata, la ragione sociale è cancellata.

30 gennaio 1970.

Banca per lo Sviluppo Commerciale, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 18.8.1969, N° 191, p. 1903), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Jean Pasquier, già vice-direttore, è estinta.

30 gennaio 1970. Impresa costruzioni, ecc.

Arch. Giovanni Bernasconi successore a **Florindo Bernasconi**, in Chiasso, impresa costruzioni edili e lavori d'intonaco e di gessatore (FUSC del 17.3.1948, N° 64, p. 778). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Arch. Giovanni Bernasconi & figlio», in Chiasso.

30 gennaio 1970. Impresa costruzioni edili, ecc.

Arch. Giovanni Bernasconi & figlio, in Chiasso. Giovanni Bernasconi fu Florindo, da Riva San Vitale, in Lugano, e Giovanni Bernasconi di Giovanni, da Riva San Vitale, in Lugano, hanno costituito sotto questa ragione sociale, a partire dal 1° gennaio 1970, una società in nome collettivo. La società ha ripreso, a partire di questa data, attivo e passivo della ditta individuale «Arch. Giovanni Bernasconi successore a Florindo Bernasconi», in Chiasso, ora cancellata. Impresa di costruzione edile e lavori di intonaco e di gessatore. Via Luigi Favre.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

29 janvier 1970. Constructions.

Croci Frères, à Villeneuve, entreprise de tous travaux de constructions (FOSC du 4.3.1952, p. 608), société en nom collectif. L'associé Robert Ernest Croci s'est retiré de la société dès le 31 décembre 1969. Pierre Edgar Croci, allié Desarzens, de Noville, Renaz, Roche et Ormont-Dessous, à Villeneuve, est entré dès le 1er janvier 1970 comme associé dans la société qui continue sous la nouvelle raison sociale D. et P. Croci entre les associés Daniel Croci, allié Pichard (déjà inscrit) et Pierre Edgar Croci, susnommé. La société est engagée par la signature individuelle des associés.

29 janvier 1970. Café-restaurant.

Yvette Pinget, à Bex. Le chef de la maison est Yvette André Pinget, de France, à Bex. Café-restaurant du Stand. Rue du Stand.

30 janvier 1970. Café-restaurant.

André Pinget, à Bex, exploitation du café-restaurant du Stand (FOSC du 3.5.1954, p. 1124). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Cossonay

28 janvier 1970. Voitures.

Ida Fugazza, à Bousens. Le chef de la maison est Ida Fougazza, née Huber, d'Italie, à Bousens, épouse d'importation de Gaetano Gugazza. Commerce de voitures.

Bureau de Lausanne

30 janvier 1970. Horlogerie.

Dépraz-Faure S.A., précédemment au Brassus, commune du Chenit (FOSC du 18.7.1969, p. 1683). Transfert du siège à Renens. Nouveau but: fabrications et opérations industrielles dans les domaines de l'horlogerie, de la micromécanique, de l'automatisme et de l'électronique. Les statuts originaux du 12 avril 1958 ont été modifiés en dernier lieu le 29 décembre 1969. Capital: fr. 850.000, entièrement libéré, divisé en 850 actions nominatives de fr. 1.000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres, composée de Marius Dépraz, du Lieu, au Brassus, commune du Chenit, président; Gabriel Dépraz, du Lieu, au Brassus, commune du Chenit, vice-président; Franck Meylan, du Chenit, au Lieu, secrétaire; Gérard Dépraz, du Lieu, au Brassus, commune du Chenit, délégué; Georges-Henri Dépraz, du Lieu, au Brassus, commune du Chenit (inscrits). La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et par la signature collective à deux des autres administrateurs et des directeurs Francis Hofer, de Thöringen, à Lausanne, et Fridolin Hefti, de Hätzingen, à Lutry (nouveaux). Adresse: Rue du Bugnon 42.

30 janvier 1970.

Banque Populaire Suisse, succursale de Lausanne, société coopérative (FOSC du 23.12.1969, p. 2947), avec siège principal à Berne. Gérard Bory (sous-directeur inscrit), est nommé directeur, et Jean-François Clavel, dont la procuration est éteinte, actuellement à Pully, sous-directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux pour la succursale seulement. Nouveau directeur adjoint avec signature collective à deux, limitée à la succursale: André Gremaud, d'Echarlens, à Payerne.

30 janvier 1970.

Investissements collectifs S.A., à Lausanne, affaires immobilières; création et gestion de fonds de placements immobiliers (FOSC du 18.4.1967, p. 1318). Statuts modifiés le 27 janvier 1970. Nouveau but: création et gestion de fonds de placements immobiliers. Capital porté de fr. 500.000 à fr. 1.000.000, par l'émission de 500 actions nominatives de fr. 1.000, libérées à concurrence de fr. 250.000, dont fr. 116.250 par compensations de créances. Capital: fr. 1.000.000, divisé en 1.000 actions nominatives de fr. 1.000, libéré à concurrence de fr. 500.000.

30 janvier 1970.

Société Immobilière Rosiaz-Bellevue C., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 23.7.1956, p. 1917). Conseil: André Ortmans, de Belgique, à Bressoux (Belgique), président; Philippe Chamot (administrateur inscrit), nommé vice-président, et Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs de Philippe Chamot sont modifiés en conséquence.

30 janvier 1970. Immeubles.

S.I. Clos St-George, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21.5.1954, p. 1320). Conseil: André Ortmans, de Belgique, à Bressoux (Belgique), président; Philippe Chamot (administrateur inscrit), nommé vice-président, et Madeleine Rivoira, de et à Bussigny-près-Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec un autre administrateur; les pouvoirs de Philippe Chamot sont modifiés en conséquence.

30 janvier 1970. Bananes, fruits.

Ocipi S.A., à Lausanne, achat, importation, exportation et vente de bananes et d'autres fruits (FOSC du 5.8.1969, p. 1813). L'administrateur Henri Montandon est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Dr John Ochse, de et à Bâle. Procuration collective à deux est conférée à Jean-Pierre Portmann, de Escholzmatt LU, à Münchenstein BL, et à Kurt Fehr, de Bâle et Rüschlikon ZH, à Reinach BL.

30 janvier 1970.

Banque Romande, succursale de Lausanne (FOSC du 23.12.1969, p. 2947), société anonyme avec siège principal à Genève. La signature d'Odette Perrin est radiée. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Jacques Bultat, de Vuarnens, à Lausanne, Henri Rappo (sous-directeur inscrit) est nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux pour la succursale seulement. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Pierre Faucherre, de Bussy-sur-Moudon et Moudon, à Lausanne.

30 janvier 1970.

Parking Riponne S.A., à Lausanne, création de places pour voitures (FOSC du 14.4.1969, p. 813). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roger Coupé, d'Arbaz, à Lausanne, et Henri Pasche, d'Oron-la-Ville, à Lausanne.

30 janvier 1970.

Société immobilière de Prélaz C., à Lausanne, société anonyme (FOSC du 21.5.1947, p. 1373). Le capital de fr. 50.000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Nyon

2 février 1970. Installations électriques.

G. Rindlsbacher, à Nyon, installations électriques et vente d'appareils électriques (FOSC du 11.12.1953, N° 211, p. 2180). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «G. Rindlsbacher et Fils», à Nyon.

2 février 1970. Installations électriques.

G. Rindlsbacher et Fils, à Nyon. Gaston Rindlsbacher, de Lützelflüh et Nyon, à Nyon, et Pierre Rindlsbacher, de Lützelflüh et Nyon, à Nyon, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif ayant commencé le 1er janvier 1970 et qui a repris, à cette date, l'actif et le passif de la maison G. Rindlsbacher, à Nyon, radiée. Installations électriques et vente d'appareils électriques. Rue de Rive 54.

2 février 1970.

Banque cantonale vaudoise, succursale de Nyon, société anonyme, avec siège principal à Lausanne (FOSC du 17.7.1969, N° 164, p. 1673). La succursale est également engagée par la signature collective à deux des sous-directeurs Lucien Duboux, de Grandvaux, à Lausanne, et Jean Huguet, de Bière à Tartegnin, à Cully.

2 février 1970. Matériaux de construction.

Berlie et Mottier, à Nyon, société en nom collectif (FOSC du 22.3.1967, N° 68, p. 1013). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1969 suite du décès de l'associé Thérèse Berlie. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé Jean-Paul Mottier, ci-dessous inscrit.

2 février 1970. Matériaux de construction.

Berlie et Mottier, J.-P. Mottier, successeur, à Nyon. Le chef de la maison est Jean-Paul Mottier, de Salvan VS, à Nyon. Commerce de matériaux de construction et de bois de construction (notamment panneaux agglomérés, croisés, foris, fibreux, émaillés, stratifiés, listes et baguettes), de produits agricoles et de combustibles (notamment de bois de chauffage). La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Berlie et Mottier» radiée.

2 février 1970. Machines.

Gunter L. Thiel, à Tannay. Importation et commerce de machines de chantier et accessoires s'y rapportant. Le chef de la maison est Gunter Ludwig Thiel, des USA, à Tannay, La Pièce 271.

2 février 1970.

Société de Banque Suisse, succursale de Nyon, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 13.5.1969, N° 110, p. 1091). La signature du directeur général Theodor E. Seiler est radiée. La succursale est aussi engagée par la signature collective à deux du directeur-adjoint du siège de Genève, Antoine Teufel, de et à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Jean Baumgartner, de Rapperswil BE, à Gland.

2 février 1970.

Société de Banque Suisse, agence de Gland, société anonyme avec siège principal à Bâle (FOSC du 13.5.1969, N° 110, p. 1091). La signature du directeur général Theodor E. Seiler est radiée. L'agence est aussi engagée par la signature collective à deux du directeur-adjoint du siège de Genève, Antoine Teufel, de et à Genève, et du nouveau fondé de pouvoir de la succursale de Nyon, Jean Baumgartner, de Rapperswil BE, à Gland. Procuration collective à deux a été conférée à Georges Tappaz, de Eysins VD, à Nyon.

2 février 1970. Vols aériens.

Interjet S.A., à Coppet, société anonyme (FOSC du 2.12.1969, N° 282, p. 2774). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 9.1.1970, p. 51).

2 février 1970. Bâtiment.

Yves Bolliet, à Coppet, importation en Suisse de marchandises destinées aux entreprises du bâtiment et du génie civil (FOSC du 9.3.1965, N° 56, p. 732). Par jugement du 12 décembre 1969 le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

2 février 1970.

L'Essaim, Société coopérative ouvrière du bâtiment de Nyon et environs en liquidation, à Nyon (FOSC du 20.4.1967, N° 91, p. 1350). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Payerne

30 janvier 1970. Fabrication de cordes.

Armand Rosselet, à Corcelles-près-Payerne (FOSC du 2.12.1960, p. 3467), appareils pour la fabrication de cordes. Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

30 janvier 1970. Boucherie.

W. Schweizer, à Payerne, boucherie-chevaline (FOSC du 3.6.1954, p. 1425). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. La suite de l'exploitation est actuellement assumée par la raison individuelle «W. Schweizer, Roger Villommet, successeur», à Payerne, inscrite ci-après.

30 janvier 1970. Boucherie.

W. Schweizer, Roger Villommet, successeur, à Payerne. Le chef de la maison est Roger Villommet de et à Payerne. Boucherie-charcuterie. La maison assume la suite de l'exploitation, sans reprise de l'actif et du passif, de la raison «W. Schweizer», à Payerne, radiée ci-dessus. Rue du Jura 2.

Bureau de Sentier

29 janvier 1970. Café-restaurant.

Mce Bujard-Andersson, à l'Orient, commune du Chenit. Le titulaire de cette raison individuelle est Maurice Samuel Bujard, allié Andersson, originaire de Lutry et Forel, domicilié à l'Orient, commune du Chenit. Exploitation d'un café-restaurant-hôtel à l'enseigne de l'«Hôtel de la Poste». Rue Paul Golay 1.

30 janvier 1970. Hôtel-café-restaurant.

M. Berney-Golay, aux Bioux, commune de l'Abbaye. Le titulaire de cette raison individuelle est Michel Julien Berney, allié Golay, de l'Abbaye, aux Bioux, commune de l'Abbaye. Exploitation d'un hôtel-café-restaurant à l'enseigne de l'«Hôtel des Trois Suisses».

Bureau de Vevey

29 janvier 1970. Textiles.

R. Berger, précédemment à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'articles de bijouterie (FOSC du 8.7.1964, p. 2102). Le titulaire Raymond Alfred Berger, de Fahrni BE, actuellement à Vevey, a transféré le siège de son commerce à Vevey, Place du Marché 4. Le genre d'affaires actuel est le commerce de textiles, de confection et d'articles pour enfants.

29 janvier 1970. Revêtements de sols.

Charles Terrier, à Vevey, revêtements de sols, etc. (FOSC du 29.11.1968, p. 2592). Par décision du 21 janvier 1970, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la faillite du titulaire.

29 janvier 1970. Produits alimentaires.

OVEY S.A., à Vevey (FOSC du 11.10.1968, p. 2198), commerce d'œufs et produits alimentaires. Les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication par décision de l'assemblée générale du 20 janvier 1970. Le conseil d'administration est composé d'Emilio Grand, de Vevey, à Zurich, président et délégué; Walter Gürtler, de Bâle, à Lausanne, et Ernest Gfeller (déjà inscrit) membres. Le délégué signe individuellement; les autres administrateurs signent collectivement à deux.

30 janvier 1970. Tabac, vins.

Mme O. de Rutté, à Montreux, magasin de tabac, etc. (FOSC du 14.11.1969, p. 2629). La titulaire ajoute à son genre d'affaires l'exploitation d'un commerce de primeurs épiceries, et vins.

Bureau d'Yverdon

Complément.

Tolmino Monti, à Yverdon, achats et ventes de produits intéressant la construction (FOSC du 26.1.1970, p. 194). Bureau: Rue Cordes 8.

30 janvier 1970. Seierie.

Pierre Poncet, à La Brinaz rière Valeyres-sous-Montagny, exploitation d'une scierie (FOSC du 28.3.1961, p. 889). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau Brig

30. Januar 1970.

Hans Wyssen & Co., Rohrleitungsbau & Montagen, in Steg. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 2.12.1969). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird gelöst. Das Unternehmen wird durch die verbleibende Gesellschafterin Marlyse Gitzhofer, geborene Hugo, von Bratsch, in Visp, mit Zustimmung ihres Ehemannes Werner Gitzhofer im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma: **Rohrleitungsbau & Montagen, Marlyse Gitzhofer-Hugo**, in Steg. Zweigstelle in Visp, Napoleonstrasse. Büro der Geschäftsführung in Steg: Feldstrasse. Rohrleitungsbau, Montagen und Schweissarbeiten.

Bureau de St-Maurice

30 janvier 1970. Radios.

Robert Peiry, à St-Maurice. Titulaire: Robert Peiry, de Treyvaux, à St-Maurice. Commerce, installations, réparations d'appareils de radio et de télévision. Procuration individuelle est conférée à Hugues Curdy, de et à Port-Valais.

30 janvier 1970.

Société immobilière du Rhône SA Martigny, à Martigny (FOSC du 20. 4. 1965, p. 1218). Sont entrés comme membres dans l'administration Franz Ebener, de Wiler, à Villars-sur-Glâne, et Bernard Feri, de Genève, à Vésénaz. Charles Crittin, jusqu'ici seul administrateur, est président. La société est dorénavant engagée par les signatures collectives du président et d'un autre administrateur.

30 janvier 1970. Articles de sports.

Joseph Perraudin, à Riddes. Titulaire: Joseph Perraudin, de Bagnes, à Riddes. Articles de sports. Mayens-de-Riddes.

30 janvier 1970. Carrelages.

Clovis Carron, à Fully. Titulaire: Clovis Carron, de et à Fully. Entreprise de carrelages et revêtements.

30 janvier 1970. Carrosserie.

Jean-Bernard Breu, à Collombey-Muraz. Titulaire: Jean-Bernard Breu, d'Oberregg, à Collombey-Muraz. Carrosserie automobile sous l'enseigne «Carrosserie des Colombes». Collombey.

Bureau de Sion

Rectification.

Louis Borella, à Sion (FOSC du 28. 1. 1970, N° 22, p. 214). Café du Nord, et non café du Grand-Pont.

Complément.

Sicas SA, à Nendaz (FOSC du 14. 5. 1969, N° 111, p. 1103), immeubles. La raison sociale exacte est: Sicas Nendaz SA.

28 janvier 1970. Café-restaurant.

Cavin Roger, à Sion. Le chef de la maison est Roger Cavin, de Vucherens VD, à Sion. Exploitation du café-restaurant l'«Oasis». Avenue de France.

28 janvier 1970. Fiduciaire.

Bovier Christian, à Sierre, bureau fiduciaire (FOSC du 9. 10. 1967, N° 236, p. 3344). La raison est modifiée en celle de: Agencefinance Bovier Christian. Nouvelle adresse: 21, avenue des Alpes.

29 janvier 1970.

Société de Crédit S.A. Sion, à Sion (FOSC du 3. 5. 1966, N° 102, p. 1435), société anonyme. Par acte authentique de son assemblée générale du 8 janvier 1970, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Société de Crédit S.A. Sion, en liq., par Joseph Zeiter et Aristide Pellissier, administrateurs inscrits, nommés liquidateurs avec signature collective à deux.

29 janvier 1970. Boucherie.

Albert Massy, à Vissoie. Le chef de la maison est Albert Massy, de St-Jean, à Vissoie. Exploitation d'une boucherie.

29 janvier 1970. Boulangerie.

Bertolami Giuseppe, à Bramois, commune de Sion. Le chef de la maison est Giuseppe Bertolami, d'Italie, à Bramois, commune de Sion. Boulangerie, pâtisserie, raviolis frais.

29 janvier 1970. Immeubles.

S.I. l'Écureuil Sierre, S.A., à Sierre (FOSC du 15. 5. 1961, N° 111, p. 1387).

S.I. Les Chevreuils Nax S.A., à Nax (FOSC du 28. 8. 1961, N° 200, p. 2512).

Bureaux: chez M^r Jean-Pierre Pitteloud, avocat, av. Max Hubert, Sierre.

S.I. Les Anémones S.A., à Sierre (FOSC du 10. 4. 1961, N° 82, p. 993).

L'administrateur unique, Jean-Paul Meyer, a démissionné; sa signature est radiée. Henri Bailly, de Noirmont, à Lausanne, a été nommé administrateur unique avec signature sociale individuelle.

30 janvier 1970. Immeubles.

Laroma S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1970, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'acquisition d'un ou de plusieurs immeubles, la construction sur ces immeubles et la vente d'appartements et locaux ou des terrains acquis ainsi que la location des dits appartements. La société peut participer à toutes opérations financières et à toutes transactions en rapport avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans l'organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à cinq membres. Joseph Praplan, d'Icogne, à Crans/Lens, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile légal et bureaux: chez Joseph Praplan, Agence Le Cristal.

30 janvier 1970. Transports.

Edmond Léger, à Roumaz, commune de Savisè, transports (FOSC du 14. 11. 1949, N° 267, p. 2944). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

30 janvier 1970. Hôtel.

Martin Rossier, à Sion, Hôtel du Soleil (FOSC du 25. 6. 1943, N° 145, p. 1447). La raison est radiée par suite de remise de commerce et de cessation de l'activité.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Boudry

30 janvier 1970. Transports.

Marcel Roudier, à Boudry. Le chef de la maison est Marcel Hubert Roudier, de France, à Boudry. Entreprise de transports de choses, travaux de terrassement et exploitation de gravières. Avenue de la Grève 27.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 janvier 1970. Cadrans.

C. Faivre, à Fontaines. Le chef de la maison est Claude-Gustave-Eugène Faivre, de France, à Fontaines NE. Posage de cadrans et aiguilles. Emboutage. Atelier: La Forge.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 janvier 1970. Montres.

S.A. Ancienne Fabrique Georges Piaget et Cie, à La Côte-aux-Fées, fabrications et commerce de montres (FOSC du 22. 10. 1968, N° 248, p. 2280). Conseil d'administration: Gérard-E. Piaget, président, administrateur-délégué et directeur général (déjà inscrit); Valentin Piaget, des Bayards et La Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées, vice-président, secrétaire et administrateur-délégué (inscrit jusqu'ici vice-président, secrétaire et directeur-adjoint) dont les pouvoirs sont modifiés en ce sens; Timothée Piaget, membre (déjà inscrit). La composition actuelle de la direction est la suivante: Camille Pilet, de Château d'Oex, actuellement à Panama (République de Panama),

directeur (inscrit jusqu'ici fondé de procuration) dont les pouvoirs sont modifiés en ce sens; Uli Rotach, de et à Genève, directeur (nouveau); Gilbert Kervan, de Genève, à Confignon GE, directeur (nouveau); Yves-G. Piaget, des Bayards et La Côte-aux-Fées, à Cologny GE, sous-directeur (nouveau); Emil Keller, de Schaffhouse, à Genève, sous-directeur (nouveau). Sont en outre fondés de procuration: Suzanne Stettler, d'Eggwil BE, à La Côte-aux-Fées (déjà inscrit); Olivier-M. Piaget, des Bayards et La Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées (nouveau); Philippe Piaget, des Bayards et La Côte-aux-Fées, à La Côte-aux-Fées (nouveau); Louis-A. Piaget, des Bayards, aux Verrières (nouveau). La société est engagée par la signature individuelle de Gérard-E. Piaget et de Valentin Piaget, ainsi que par la signature collective à deux de toutes les autres personnes inscrites.

Bureau de Neuchâtel

Rectification.

Jacques Toedli, Distributeur Esso Gaz, à Neuchâtel, achat et vente de gaz butane, etc. (FOSC du 27. 11. 1969, N° 278, p. 2739). La raison exacte est: Jacques Toedli, Distributeur Esso Gaz.

29 janvier 1970. Atelier mécanique.

Draze S.A., à Neuchâtel, exploitation d'un atelier mécanique, etc. (FOSC du 12. 11. 1969, N° 265, p. 2608). Jacques-Nello-Charles Guinand, des Brenets, à La Neuveville, a été nommé directeur avec signature collective à deux. La procuration de Eric Marcel Rodari est radiée.

30 janvier 1970. Café.

Mme B. Christinaz, à Landern. Le chef de la maison est Béatrice Marie Christinaz née Angeloz, de Delley FR, au Landern, épouse séparée de biens et dûment autorisée de Marcel René Christinaz. Exploitation du café à l'enseigne «Café-Bar Suisse». Rue Saint-Maurice 11.

Genève — Genève — Ginevra

29 janvier 1970. Logements.

Les Roses Rouges, à Genève, nouvelle société coopérative. Date des statuts: 5 septembre 1969. But: procurer en location à ses sociétaires des logements ou des locaux à des conditions favorables ou, en général, favoriser l'amélioration des conditions de logement de ses sociétaires et de l'ensemble de la population. Organe de publicité: Feuille d'avis de la République et canton de Genève. Valeur nominale des parts sociales: fr. 100. Signature: collective à deux de Roland Queloz, de et à Genève, président; Joseph Starobinski, de et à Genève, secrétaire; Georges Veluzat, de Saint-Blaise NE, à Genève, et Anne Brulhart, de et à Genève, tous membres du conseil d'administration. Adresse: 40, avenue Ernest-Pictet, chez Roland Queloz.

29 janvier 1970. Papeterie.

R. Huguenin-Virchaux, à Genève, papeterie (FOSC du 25. 8. 1955, p. 2175). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

29 janvier 1970. Café-restaurant.

Jacuet & Stettler, à Meyrin, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 22. 10. 1963, p. 2922). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

29 janvier 1970. Comestibles.

Angelo Delbaldo, à Genève. Chef de la maison: Angelo Delbaldo, d'Italie, à Lausanne. Commerce de comestibles et traiteur. 2, route de Chêne.

29 janvier 1970. Papeterie.

«Papeterie des Arts et Métiers» M. Ding, à Genève. Chef de la maison: Michel Ding, de Nuilly FR, à Lancy. Papeterie. 6, rue de Lyon.

29 janvier 1970. Carrelage.

Rigotti frères, à Genève, carrelage et revêtements, société en nom collectif (FOSC du 18. 7. 1947, p. 2038). La société est dissoute. Par conséquent elle est en liquidation sous la raison Rigotti frères, en liquidation. Liquidateurs: les associés Charles-François Rigotti, avec signature individuelle, et Jean-Angel Rigotti et Pierre Rigotti, lesquels continuent à signer collectivement à deux.

29 janvier 1970. Café-restaurant.

R. et I. Rouiller, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1^{er} décembre 1969. Associés: les époux René Rouiller et Ida Rouiller née Lauber, tous deux de Troistorrens VS, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge Valaisannes», 8, rue de Zurich.

29 janvier 1970. Brevets.

Activatom SA, en liquidation, à Genève, brevets, etc. (FOSC du 15. 10. 1969, p. 2375). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 janvier 1970.

Transocean Import & Export Company, en liquidation, à Genève, matières premières, etc., société anonyme (FOSC du 4. 9. 1969, p. 2040). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

29 janvier 1970. Immeubles.

SI 14-16 Rue Gantier, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

29 janvier 1970. Participations.

Hetex SA, à Genève, participations (FOSC du 14. 4. 1969, p. 814). Oswald Aepli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administrateur: Jean-René Olivier, jusqu'ici secrétaire, nommé président avec signature collective à deux, et Hans-R. Weber (inscrit), nommé secrétaire, avec signature individuelle.

29 janvier 1970. Immeubles.

SI Le Jamin, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1829). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 15. 1. 1970, p. 98). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

29 janvier 1970. Matériaux isolants.

Isotech AG, succursale de Genève, matériaux isolants pour l'industrie du bâtiment, etc. (FOSC du 6. 12. 1967, p. 4020). La procuration de Joseph Gürber est radiée.

29 janvier 1970.

Kredag Kredit-Aktiengesellschaft (Kredag Société anonyme de crédit), à Genève (FOSC du 12. 8. 1968, p. 1754). La société est dissoute d'office en vertu des articles 43, al. 1 et 86 ORC, ainsi que de la jurisprudence du Tribunal fédéral (ATF 94 I 562). Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Kredag Kredit-Aktiengesellschaft en liquidation (Kredag Société anonyme de crédit en liquidation). Liquidateur: l'administrateur Hans Meyer, avec signature individuelle.

29 janvier 1970.

Kugler fonderie et robinetterie SA, à Genève (FOSC du 29. 4. 1969, p. 962). Albert Dentan (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

29 janvier 1970.

Société Immobilière Nimita, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 3. 1966, p. 946). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale Société Immobilière Nimita, en liquidation. Liquidateur: Emile Gubler, de et à Genève, avec signature individuelle. Jean Brunschvig et John Badel ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: 6, rue Bonivard, chez Emile Gubler.

29 janvier 1970. Immeubles.

Nouvelle Résidence D 3, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC du 21. 6. 1960, p. 1841). Max Hottinger, n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez Société Privée de Gérance.

29 janvier 1970. Industrie du papier.

S.D. Warren Products Company SA, à Genève, industrie du papier (FOSC du 30. 12. 1969, S. 2983). La procuration de Bruno Lareida est radiée.

29 janvier 1970. Immeubles.

André Matile & Cie, à Genève, succursale de «André Matile & Cie», à Chavannes-de-Bogis VD, société en commandite inscrite au registre de Nyon (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1720). Objet: application de techniques modernes dans le cadre des travaux d'entreprise générale en matière de construction immobilière ainsi que des aménagements intérieurs. Signature: individuelle d'André Matile, de La Chaux-de-Fonds NE, à Genève, associé indéfiniment responsable, et de Roland Dournow, de et à Genève, directeur. Adresse: 1, rue du Stand.

29 janvier 1970.

Garage des Délices SA, à Genève (FOSC du 24. 7. 1969, p. 1731). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 400 000 et par compensation à concurrence de fr. 50 000, et l'émission de 450 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 20 janvier 1970. André Demaurex, directeur (inscrit), est actuellement domicilié à Meyrin.

29 janvier 1970. Génie civil.

Alfred Viatte SA, succursale du Grand-Saconnex, entreprise de génie civil, etc. (FOSC du 15. 8. 1969, p. 1885). Jean Doyat, de France, au Grand-Saconnex, directeur de la société, signe individuellement.

29 janvier 1970. Equipement de bureau.

Lindaco Ltd, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 19 janvier 1970. But: achat, vente, location, représentation, importation et exportation de produits de tout genre, notamment dans le domaine de l'équipement de bureau; exploitation de tous brevets, licences et procédés ainsi qu'assistance technique et commerciale en relation avec ces produits; prise de participations dans toutes entreprises industrielles, commerciales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 17, rue des Pierres-du-Niton, chez Accountants and Financial Advisers Ltd.

29 janvier 1970. Produits métallurgiques.

Luzenco SA, à Lancy, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 23 janvier 1970. But: achat, vente, représentation de tous produits métallurgiques, particulièrement de métaux haute température pour l'aéronautique et l'astronautique, d'aciers spéciaux, de produits chimiques, minéraux et pétrochimiques, ainsi que toutes recherches dans ces domaines. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Babel, de Plan-les-Quates, à Pully VD, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: Grand-Lancy, 29, chemin des Palettes.

29 janvier 1970. Participations.

Venture Capital SA, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 7. 8. 1969, p. 1828). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 175 000, par l'émission de 1250 actions de fr. 100, au porteur. Capital: 175 000, entièrement versé, divisé en 1750 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 26 janvier 1970.

29 janvier 1970.

Wasa, Société Holding et Financière, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 5 janvier 1970. But: acquisition et administration durable de participations à d'autres entreprises industrielles, commerciales, financières ou immobilières; financement de toutes entreprises ainsi qu'achat, gestion et vente de toutes valeurs mobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Courvoisier, de Locle NE, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 6, rue de Saussure, chez Philippe Courvoisier, avocat.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Urania Teppich AG, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Dezember 1969 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis 31. März 1970 in schriftlicher Form und mit Begründung zuhanden der Liquidatoren bei der Firma Urania-Teppich AG in Liq., Uraniastrasse 18, 8001 Zürich, anzumelden. (AA 79)

8000 Zürich, den 9. Februar 1970

Die Liquidatoren

Girona SA, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Conformément à l'article 742 du Code des obligations, les créanciers sont invités à produire sans délai leurs créances éventuelles en mains de la Fiduciaire de Genève SA, 15, rue Toeffler, 1211 Genève 3.

1200 Genève, le 5 février 1970

(AA 78)

Le liquidateur

Pasquerone SA, in liquidazione, Caslano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 15 dicembre 1969 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione. I creditori della società sono invitati a notificare i loro crediti nel termine di un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso alla Fiduciaria Tanner SA, Via Ciseri 2, Lugano. (83)

6900 Lugano, 6 febbraio 1970

La liquidatrice:

Fiduciaria Tanner SA

Mitteilungen Communications, Comunicazioni

Les échanges de l'AELE au mois de novembre 1969

En novembre 1969, les importations de marchandises dans les pays de l'AELE se sont élevées à 3 milliards 785 millions de dollars, et leurs exportations à 3 milliards 554 millions de dollars. Une fois encore, le commerce intrarégional s'est accru bien davantage que le commerce avec les autres régions. Les chiffres corrigés des variations saisonnières accusent une hausse de 1,0 % des importations totales d'octobre à novembre, soit un taux de croissance inférieur à celui des quatre mois précédents. L'augmentation des exportations totales, de 2,8 %, a par contre été plus forte que les mois derniers.

Les exportations intrarégionales de l'AELE, de 945 millions de dollars en novembre 1969, ont dépassé de 17,6 % celles du mois de novembre 1968, et les ventes de tous les pays à leurs partenaires ont été nettement plus fortes qu'en novembre 1968. Les importations britanniques en provenance des autres pays de l'AELE ont été inférieures, encore que d'une manière fractionnaire à celles d'une année auparavant mais ce fléchissement a été bien inférieur à celui des importations totales du Royaume-Uni. Après correction des variations saisonnières, le commerce intrarégional de l'AELE s'est inscrit 3,5 % au-dessus de celui d'octobre. Ce taux de croissance avait déjà été atteint le mois précédent et représente la plus forte augmentation mensuelle depuis deux ans.

Les échanges avec la CEE ont connu un vigoureux essor: corrigées des variations saisonnières, les importations ont été supérieures de 2,6 %, et les exportations de 3 % à celles d'octobre. En comparaison avec celles de novembre 1968, les importations ont dépassé de 12,4 %, et les exportations de 10 % celles de novembre 1968. Il ne s'est produit qu'une seule diminution, celle des ventes finlandaises à la CEE.

Dans le commerce avec les Etats-Unis, la situation a été tout à fait différente. Les importations de l'AELE en provenance des Etats-Unis ont été inférieures de 11 % à celles de novembre 1968, tandis que les exportations fléchissent beaucoup moins, de 2 %. L'Autriche, le Danemark et le Royaume-Uni sont les seuls pays à avoir intensifié leurs exportations. Bien que certains pays aient enregistré de très fortes augmentations de leurs achats aux Etats-Unis, leurs résultats ont été annulés par le recul des importations de la Norvège, de la Suède et principalement du Royaume-Uni. Après correction des variations saisonnières, les importations ont fléchi de 0,1 % d'octobre à novembre, alors que les exportations s'élevaient de 0,1 %.

34. 11. 2. 70

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postauxUnverbindliche Umrechnungskurse ab 11. Februar 1970
Cours de conversion sans engagement, dès le 11 février 1970

Algérie/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 87.75
Belgien/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.69%
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	=	Fr. 57.65
Dänemark/Danemark	100 DM	=	Fr. 117.05
Deutschland/Allemagne	100 FF	=	Fr. 77.95
Frankreich/France			
Grossbritannien und Nordirland/			
Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.38
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -68%
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 118.60
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.35
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.67
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.50

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1969

Die Einbanddecken für den 42. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnung 30-520. Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1969

Pour la 42^e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520. Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(12. Ausgabe)

Die letzte Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst über 1080 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Verbänden selbst geliefert wurden.

Das vielseitig verwendbare Verzeichnis wird zum Preise von Fr. 7.— abgegeben. Bestellung mit Voreinzahlung an den Verlag: Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, in Bern, Postcheckrechnung 30-520. Es genügt, die Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes zu vermerken.

Liste des associations professionnelles et économiques de la Suisse

(12^e édition)

La dernière édition de ce répertoire a été revue par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail. On y trouve les noms de plus de 1080 associations avec comme jusqu'ici leur adresse, leur année de fondation, leur effectif et le titre de leur périodique. Ces indications sont accompagnées, le cas échéant, des traductions dans les autres langues officielles communiquées par lesdites associations.

La liste est en vente au prix de 7 fr. Prière d'adresser votre commande à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, à Berne, en versant préalablement la dite somme à notre compte de chèques postaux 30-520. Une simple mention de la commande au verso du coupon suffit.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

American European Securities Company

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le 10 mars 1970, à Greenwich (Connecticut), avec l'ordre du jour suivant:

- 1^o Election des administrateurs pour l'exercice 1970.
- 2^o Approbation ou rejet de la proposition faite par le conseil d'administration pour le choix des vérificateurs des comptes indépendants pour l'exercice 1970.
- 3^o Discussion de toute autre question pouvant régulièrement être portée devant l'assemblée.

Les porteurs de certificats d'actions American Securities Company inscrits au nom de MM. Pietet & Cie, propriétaires de ces titres le 23 janvier 1970, qui désirent faire usage de leur droit de vote, sont priés de déposer leurs titres jusqu'au 27 février 1970 aux guichets de

MM. Pietet & Cie, rue Diday 6, Genève

qui tiennent à leur disposition les formules de pouvoir nécessaires.

Emprunt 3% Ville de Genève 1951

Les porteurs d'obligations 3% Ville de Genève 1951 sont informés que 820 obligations sont sorties au 14^e tirage au sort du 6 janvier 1970, conformément au contrat d'emprunt:

81 à 90	1731 à 1740	6421 à 6430	11001 à 11010
311 à 320	1921 à 1930	6441 à 6450	11241 à 11250
341 à 350	2011 à 2020	6481 à 6490	11341 à 11350
411 à 420	2091 à 2100	6831 à 6840	11491 à 11500
481 à 490	2351 à 2360	7171 à 7180	11881 à 11890
591 à 600	2581 à 2590	7881 à 7890	11981 à 11990
601 à 610	2851 à 2860	8031 à 8040	12011 à 12020
811 à 820	2871 à 2880	8091 à 8100	12221 à 12230
911 à 920	3661 à 3670	8181 à 8190	12241 à 12250
941 à 950	3961 à 3970	8491 à 8500	12331 à 12340
951 à 960	4101 à 4110	8641 à 8650	13031 à 13040
1001 à 1010	4421 à 4430	8911 à 8920	13071 à 13080
1041 à 1050	4621 à 4630	9091 à 9100	13121 à 13130
1101 à 1110	4961 à 4970	9121 à 9130	13511 à 13520
1161 à 1170	4971 à 4980	9171 à 9180	13531 à 13540
1211 à 1220	5121 à 5130	9391 à 9400	13721 à 13730
1411 à 1420	5591 à 5600	9891 à 9900	14261 à 14270
1441 à 1450	5771 à 5780	10051 à 10060	14301 à 14310
1651 à 1660	5801 à 5810	10201 à 10210	14681 à 14690
1661 à 1670	6291 à 6300	10801 à 10810	
1671 à 1680	6331 à 6340	10831 à 10840	

Ces obligations sont remboursables au pair, soit Fr. 1000.— contre remise des titres munis de leurs coupons non échus, à partir du 1^{er} mai 1970, à la Caisse municipale, ainsi qu'auprès des établissements de banque désignés à cet effet.

Dès cette date, ces titres cessent de porter intérêt.

Obligations sorties aux tirages antérieurs et non présentées à l'encaissement:

1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 2136, 2137, 4302, 5181, 5182, 5183, 5184, 5185, 5186, 5187, 5188, 5189, 5190, 13049, 13050 (de 1969).

Genève, le 6 janvier 1970

Le conseiller administratif délégué aux finances par interim:
Jean-Paul Buensod

Société genevoise d'instruments de physique

Le paiement du dividende 1968/69 de Fr. 20.— sera effectué, sous déduction de l'impôt fédéral de 30 %, à partir du 6 février 1970, à savoir:

Fr. 14.— par action, contre la remise du coupon N° 41, à la caisse des établissements suivants:

MM. Pietet & Cie, Genève
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève
Union de Banques Suisses, Genève
Société de Banque Suisse, Genève
Crédit Suisse, Genève

et leurs succursales et agences en Suisse.

Genève, le 5 février 1970

Le conseil d'administration

Mahafi Holding AG, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 25. Februar 1970, 11.00 Uhr, beim Notariat Zürich (Altstadt), Talstrasse 25, Zürich 1

Einziges Traktandum:

Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft.

Der Ausweis über die Aktionärsenschaft erfolgt durch Vorweisung der Aktienfötel oder einer Bankbestätigung betreffend die Deponierung der Titel.

Zürich, den 5. Februar 1970

Der Verwaltungsrat

Maschinenfabrik Rütli AG

vormals Caspar Honegger, Rütli (Zürich)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 26. Februar 1970, 15.00 Uhr, im Hotel Baur-au-Lac, in Zürich

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Déchargeerteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Ergänzungswahlen in die Kontrollstelle.
4. Verschiedenes.

Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung, Protokoll und Revisorenbericht liegen vom 16. Februar 1970 an im Büro in Rütli zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmrechtsausweise können bis zum 24. Februar 1970 im Büro in Rütli gegen Vorlage eines Nummernverzeichnis der zu vertretenden Aktien bezogen werden.

Rütli, den 15. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

Bank in Huttwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 21. Februar 1970, vormittags 11 Uhr, im Kino Rex, Huttwil.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1969 und Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen.
4. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Februar 1970 hinweg in unseren Büros zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Freitagabend, den 20. Februar 1970, 17 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz an unseren Schaltern zu beziehen. Aus organisatorischen Gründen können am Tage der Generalversammlung keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

4950 Huttwil, den 22. Januar 1970

Der Verwaltungsrat

Energie Electrique du Simplon SA

Emprunt 3¼% de Fr. 12 000 000.— de 1951

15^e amortissement de Fr. 200 000.— au 15 février 1970

Il ne sera pas procédé au tirage au sort pour les 200 obligations de Fr. 1000.— à amortir, celles-ci ayant été rachetées sur le marché, conformément aux conditions de l'emprunt.

FACTORING

TREUHAND

HANS DÄTWYLER STÄFA

Wir offerieren die ideale Debitoren-Buchhaltung: **FACTORING****unsere langjährige Erfahrung — Ihr Vorteil!**

Entlastung der Buchhaltung von Arbeiten wie Kontenführung und -überwachung, Statistiken, Abrechnungen, Mahn- und Inkassowesen; Liquiditätserhöhung.

Die Kundendienstnummer: (051) 74 78 32

**KURHAUS + med. KLINIK**
ob Luzern, 600 m ü. M.

Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten. Diätetiken, physikalische Therapie, synkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. Ernst G. Kaufmann FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Telefon (041) 22 02 04/6



15 Mio. Adressen • 50 Adresskarten von Dritten im UST-BROKING • Offsetdruck • Verpacken • Speichern • Auf Wunsch auch Text und Grafik

Jaeggi & Weibel AG
Spezialisten für Direktwerbung seit 1922
Ramistrasse 5, 8001 Zürich, Tel. 051 34 44 40

Zu verkaufen wegen Betriebsverlegung (evtl. zu vermieten) auf zirka Mitte 1970

Fabrikanlagen in Olten (-Hammer)

Areal 1850 m ² und Ausbaumöglichkeit Geleiseanschluss	650 m ²
Untergeschoss: Garage, Heizung, Magazine.	400 m ²
Erdgeschoss: Fabrikationsräume, Spedition	950 m ²
I. Stock: Büros, Labor, Archiv	450 m ²
Baujahr: 1930, 1951 und 1966	

Tel. (062) 32 53 53, Joh. Chr. Gerster
Hochfrequenz-, Mittelfrequenz- und Flammhärtung
Altmattweg 57, 4600 Olten**Ferntransporte**
(TIR-Verschluss) bis 23 t NutzlastElsener Transporte, Zürich
Tel. (051) 57 36 66**Aus**

Jeder Ecke leuchten die gezielten Kleintexte hervor, verkünden rasch und eindringlich ihre Botschaft. Kleintext-Agentur: Chiffre S 70063, Publicitas, Bern.

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neuliedstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Kreditschutz-Verband BurgdorfInkasso + Informationen im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23,
Telefon (034) 2 21 80.**10 %**

Ihrer Forderung + eff. Spesen, die sehr gering sind, stellen unser Honorar dar. Sie haben dafür keinen Aergers mit Ihren Debitoren. Sehr fundierte juristische Kenntnisse stehen zur Verfügung. In Streitfällen beraten wir Sie gerne.

Graphotek, 3432 Goldbach**Burgdorf**

Zu verkaufen an guter Lage von Burgdorf

16 000 m² erschlossenes Bauland

in dreigeschossiger Wohn- und Gewerbezone; 6 km von Autobahnauffahrt Kirchberg. Ideales, flaches Bauland. Günstige Steueranlage.

Anfragen unter Chiffre 7833 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

**SANDA - Registratur- und Karteischränke**liefert prompt ab Lager
H. Sandmeier SANDA Stahlmöbel
Dübendorferstr. 14, 8305 Dietlikon
Tel. 051/93 21 90**Commerce**

de tapis et revêtements de sol, peintures, tapisseries, en gros et en détail, à remettre dans centre important du Jura. Exklusivités, rayon étendu, possibilités de développement. Chiffres à disposition. Renseignements par

Dr. Krattiger & Cie
Immeubles
7 Place de la Gare
2500 Bienne
Tél. 032 2 09 22**Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 398, Abs. 3, ZGB)

Ueber die Vormundschaft des

Hunziker Friedrich

1890, gew. Papierwarenhändler, von und in Oberkulm AG, wohnhaft gewesen, zurzeit Aarg. Pflegeanstalt in Muri, ist auf Antrag des Gemeinderates Oberkulm das öffentliche Inventar bewilligt, und mit dessen Durchführung der Gemeinderat Oberkulm beauftragt worden.

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des Friedrich Hunziker mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 3. Februar 1970) bis spätestens 14. März 1970 dem Gemeinderat Oberkulm, schriftlich anzumelden.

Ferner sind diejenigen Personen, die irgendwelche Wertsachen des Mündels besitzen oder verwahren, bei ihrer Verantwortlichkeit verpflichtet, diese ebenfalls schriftlich zu melden. Für nicht gemeldete Forderungen oder Bürgschaftsansprüche besteht keine Haftbarkeit seitens des Schuldners.

Kulm, 10. Februar 1970

Bezirksgericht Kulm

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 4. Februar 1970 über

Trüb-Reinhard Gottlieb August

geb. 1902, Fabrikant, von Aarau und Dübendorf ZH, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 8. Januar 1970, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 7. März 1970 bei der Gemeinderatskanzlei Aarau anzumelden ansonst die in Art. 590 des Schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 4. Februar 1970

Bezirksgericht

Succession de feu le capitaine**Peter Douglas Hield**

Avis aux créanciers

Suite au décès le 14 juillet 1969 du

Capitaine Peter Douglas Hield

domicilié à Marrakesch, Maroc,

la Lloyds Bank Europe Limited, Executor & Trustee Department, 1, Malvern Court, Onslow Square, London S.W. 7, en qualité d'exécuteur testamentaire, invite les créanciers à produire auprès d'elle jusqu'au 31 mars 1970 leurs prétentions en joignant les justificatifs.

Londres, le 6 février 1970

Lloyds Bank Europe Limited
Executor & Trustee Department

Bedeutendes Unternehmen auf dem Gebiete der Plastik- und Metallbearbeitung sucht im Raume Aarau, Basel oder Zürich

Fabrikationsräumein der Grösse von 500-750 m² in einem einstöckigen Fabrikationsgebäude zu kaufen oder zu mieten. Grundstückfläche 3500 bis 5000 m².

Offerten sind zu richten an Schweizerische Revisionsgesellschaft AG, zuhause von Herrn H. Jörin, Dreikönigstrasse 7, 8022 Zürich.



Für Banken, Versicherungen, Filialbetriebe und Verwaltungen

Reissverschluss mit Alu-Siegel
Umkehradresse von Innen
9 Formate, 9 Farben
Spezialanfertigungen auf Anfrage
2 Jahre Garantie! X

Prospekt, Preisliste und Muster zur Verfügung

4001 Basel, Steinvorstadt 53
Tel. (061) 24 13 89**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Edition de mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30.-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, 3000 Berne